



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Havlíčkův Brod
Bělohorská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod 1
tel.: 569 496 111, fax: 569 429 822
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@hb.cizp.cz, www.cizp.cz

Spisová značka: ČIŽP/46/OOV/SR02/0913022
Č.j.: ČIŽP/46/OOV/SR02/0913022.003/
11/HKS
Havlíčkův Brod dne: 20.6.2011

ROZHODNUTÍ

Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Havlíčkův Brod (dále jen ČIŽP) jako příslušný správní orgán podle ustanovení § 42 odst. 2 a § 104 odst. 1 a § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) v souladu s ustanovením § 101 písm. c) a e) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen „správní řád“) a § 115 odst. 16 věta třetí vodního zákona vydává

nové rozhodnutí,

kterým podle ustanovení § 42 odst. 2 vodního zákona

ukládá subjektu:

Název: První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s.
Sídlo: Vlkovská 279, 595 12 Velká Bíteš
IČ: 00176109

opatření k nápravě

směřující k odstranění staré ekologické zátěže v provozovně a na pozemcích právního nástupce původního nabyvatele První brněnská strojírna, a.s. ve Velké Bíteši, Vlkovská 279 takto:

1. Provést nápravná opatření podle schváleného projektu spočívající v sanaci saturované zóny s cílovými parametry:

• 1,2 dichlorethyleny (Σ DCE)	1500 $\mu\text{g/l}$
• Trichlorethylen (TCE)	150 $\mu\text{g/l}$
• Tetrachlorethylen (PCE)	75 $\mu\text{g/l}$
• Vinylchlorid (VC)	300 $\mu\text{g/l}$

Lhůta pro splnění povinností (ukončení sanačního zásahu) se stanoví do 31.3.2018.

Dosažení cílového parametru bude považováno za prokázané v případě, kdy tento nebude překročen ve třech za sebou jdoucích kolech monitoringu v monitorovacích objektech na výstupu z areálu a ve vybraných objektech v ohnisku znečištění.

2. Zajistit sanační a postsanační monitoring po dobu 2 let po ukončení sanačního zásahu v projektem určených objektech.

Odůvodnění

Pravomocným rozhodnutím ČIŽP OI Brno ze dne 11.10.2006 č.j. 47/OOV/0619169.07/06/BZJ doplněným rozhodnutím ze dne 29.9.2008 č.j. ČIŽP/47/OOV/SR01/0619169.001/08/BVS a rozhodnutím ČIŽP OI Havlíčkův Brod ze dne 26.4.2010 č.j. ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.003/10/HKS uložila ČIŽP OI Brno opatření k nápravě závažného stavu – ekologické zátěže vázané k majetku subjektu První brněnská strojírna a.s., sídlo Hlinky 510/110, Brno, IČ 00211281, jakožto nabyvateli majetku, s uvedením konkrétních termínů pro zahájení a ukončení sanačního zásahu, vyhloubení dalších vrtů a předložení aktualizované analýzy rizika.

Dopisem ze dne 15.4.2011 podal původní nabyvatel společnost První brněnská strojírna, a.s. podnět k zahájení řízení a vydání nového rozhodnutí ve věci spočívající ve změně lhůty ke splnění uložených povinností. Jako vážný důvod opravňující tuto změnu uvádí skutečnost, že je povinen zachovávat smluvní povinnosti vyplývající ze Smlouvy č. 215-2002-242-S-229/02/01 o vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací uzavřené mezi smluvními stranami – původně Fondem národního majetku ČR, nyní Ministerstvem financí ČR a První brněnskou strojírnou, a.s. jako nabyvatelem, a dodržovat Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 3/2004. Současně oznámil postoupení práv, povinností a závazků společnosti První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s.. Tuto skutečnost doložil kopií dodatku k výše uvedené Smlouvě.

Po vydání výše uvedených rozhodnutí byl na lokalitě proveden předsanační doprůzkum (Envirex Holding, a.s., 2009) a vypracována na něj projektová dokumentace sanace (Envirex Holding, a.s., 2010), která reflektuje průzkumem nově zjištěné skutečnosti.

ČIŽP k podnětu společnosti zahájila správní řízení oznámením ze dne 23.5.2011 č.j. ČIŽP/46/OOV/SR02/0913022.001/11/HKS, přičemž o návrhu nápravných opatření byli vyrozuměni účastníci řízení a organizace zúčastněné na procesu sanace starých ekologických zátěží v této lokalitě. Žádné připomínky ani námítky k návrhu nebyly ve stanovené lhůtě podány.

ČIŽP jako příslušný správní orgán v řízení posoudila nově zjištěné skutečnosti a v souladu s výše uvedenými ustanoveními správního řádu a vodního zákona vydala ve věci nové rozhodnutí.

Náhrada nákladů řízení se v tomto případě neukládá, protože správní řízení nebylo vyvoláno porušením právních povinností ze strany účastníka řízení.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto rozhodnutí se lze podle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15 dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí ČR podáním učiněným u České inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Havlíčkův Brod, Bělohradská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod I.

Jiří Vítek

Digitálně podepsal Jiří Vítek
DN: c=CZ, o=Česká inspekce životního
prostředí [IC 41693205], ou=CIŽP - OI
Havlíčkův Brod, ou=7372, cn=Jiří Vítek,
serialNumber=P170809, title=vedoucí
oddělení
Datum: 2011.06.20 09:18:40 +02'00'

Ing. Jiří Vítek
vedoucí oddělení ochrany vod

Rozdělovník:

Účastníci řízení

První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s.
Město Velká Bíteš
První brněnská strojírna, a.s. Hlinky 510/110, 603 00 Brno

Na vědomí:

Ministerstvo financí – odbor realizace privatizace majetku státu, Letenská 15, 118 10 Praha 1
Ministerstvo ŽP – odbor environmentálních rizik a ekologických škod, Vršovická 65, 100 10
Praha
MěÚ Velké Meziříčí



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Havlíčkův Brod

Bělohradská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod 1

tel.: 569 496 111, fax: 569 429 822

IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@hb.cizp.cz, www.cizp.cz

Spisová značka:

0913022

Č.j.:

ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.003/

10//HKS

Havlíčkův Brod dne:

26.4.2010

ROZHODNUTÍ

Česká inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Havlíčkův Brod (dále jen ČIŽP) jako příslušný správní orgán podle ustanovení § 42 odst. 2 a § 104 odst. 1 a § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „vodní zákon“) v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen „správní řád“)

k n á v r h u s u b j e k t u :

Název: První brněnská strojírna, a.s.

Sídlo: Hlinky 510/110, 603 00 Brno

IČ: 00211281

rozhodl podle ust. § 101 písm. c) správního řádu takto:

Lhůta pro splnění opatření k nápravě uloženého pravomocným rozhodnutím ČIŽP OI Brno týkající se odstranění staré ekologické zátěže v areálu společnosti První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s. Vlkovská 279 Velká Bíteš ze dne 11.10.2006 č.j. 47/OOV/0619169.07/06/BZJ doplněným rozhodnutím ze dne 29.9.2008 č.j. ČIŽP/47/OOV/SR01/0619169.001/08/BVS.

se mění

takto:

V bodě 1) Termín pro zahájení sanačního zásahu do 31.3.2011

Termín pro ukončení sanačního zásahu do 30.6.2016

V bodě 2) Termín pro vyhloubení vrtů do 30.9.2011

V bodě 3) Termín pro předložení AAR do 30.6.2016

V dalších částech výroku zůstává rozhodnutí nezměněno.

Odůvodnění

Rozhodnutím ČIŽP OI Brno ze dne ze dne 11.10.2006 č.j. 47/OOV/0619169.07/06/BZJ doplněným rozhodnutím ze dne 29.9.2008 č.j. ČIŽP/47/OOV/SR01/0619169.001/08/BVS uložila ČIŽP OI Brno výše uvedenému subjektu opatření k nápravě závadného stavu – ekologické zátěže vázané k majetku výše uvedeného subjektu s uvedením konkrétních termínů pro zahájení a ukončení sanačního zásahu, vyhloubení dalších vrtů a předložení aktualizované analýzy rizika.

Dopisem ze dne 16. 3. 2010 podal zástupce společnosti podnět k zahájení řízení a vydání nového rozhodnutí ve věci spočívající ve změně lhůty ke splnění uložených povinností. Jako vážný důvod opravňující tuto změnu uvádí skutečnost, že je povinen zachovávat smluvní povinnosti vyplývající ze Smlouvy č. 215-2002-242-S-229-01 o vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací uzavřené mezi smluvními stranami – původně Fondem národního majetku ČR, nyní Ministerstvem financí ČR a První brněnskou strojírnou, a.s. jako nabyvatelem, a dodržovat Směrnici FNM ČR a MŽP pro přípravu a realizaci zakázek řešících ekologické závazky při privatizaci č. 3/2004.

ČIŽP k podnětu společnosti zahájila správní řízení oznámením ze dne 2.4.2010 č.j. ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.001/09/HKS, přičemž o návrhu na změnu lhůty pro splnění nápravných opatření byl vyrozuměn účastník řízení, správní orgány a organizace zúčastněné na procesu sanace starých ekologických zátěží v této lokalitě. Žádné připomínky ani námítky k návrhu nebyly vzneseny.

ČIŽP jako příslušný správní orgán v řízení posoudila důvody vedoucí ke změně lhůty ke splnění povinností jako vážné a v souladu s ustanovením § 101 správního řádu vydal ve věci nové rozhodnutí.

V ostatním zůstávají uložená opatření beze změn, jejich uložení je odůvodněno výše uvedeným původním rozhodnutím.

Poučení o opravném prostředku:

Proti tomuto usnesení se lze podle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15 dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí ČR podáním učiněným u České inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Havlíčkův Brod, Bělohorská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod 1.

Pavel
Zvěřina

Digitálně podepsal Pavel Zvěřina
DN: c=CZ, o=Česká inspekce
životního prostředí [IC
41693205], ou=ČIŽP - OI
Havlíčkův Brod, ou=7375,
cn=Pavel Zvěřina,
serialNumber=P186932,
title=zástupce vedoucího
oddělení ochrany vody
Datum: 2010.04.27 14:35:55
+02'00'

otisk úředního razítka

Ing. Pavel Zvěřina
pověřený zastupováním vedoucího
oddělení OV

Vypraveno dne:

Rozdělovník:

Do vlastních rukou:

První brněnská strojírna, a.s., Hlinky 510/110, 603 00 Brno

Na vědomí: (po nabytí právní moci)

Rozdělovník:

Ministerstvo financí – odbor realizace privatizace majetku státu, Letenská 15, 118 10 Praha 1

Ministerstvo ŽP – odbor ekologických škod, Vršovická 65, 100 10 Praha

ENVIREX HOLDING, Petrovická 861, 592 31 Nové Město na Moravě (IČ 25337432)

První brněnská strojírna Velká Bíteš a.s., Vlkovská 279, 595 12 Velká Bíteš (IČ 00176109)

Envi-Aqua, s.r.o., Blatného 1, 616 00 Brno (IČ 60753404)

Ř ČIŽP (podatelna)



G	Datum:	14-10-2008
	Č.j.:	528
	Vyřídil:	JUDr. Písek

Oblasní inspektorát Brno
Lieberzeitova 14, 614 00 Brno
tel.: 545 545 111, fax: 545 545 100
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@bn.cizp.cz,

**První brněnská strojírna Brno DIZ,
a.s.
K rukám statutárního zástupce**

**Hlinky 110
656 14 Brno**

Váš dopis značky / ze dne:

Naše značka:

Vyřizuje / linka:

Místo a datum:

ČIŽP/47/OOV/SR01/0619169.001/08/BVS Špaček/211 Brno, 29.9.2008

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí (dále také ČIŽP), jako příslušný orgán podle ust. § 104 odst. 1 a ust. § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodní zákon), podle ust. §101 písm. c) zákona č. 500/2004 Sb., správní řád ve znění pozdějších předpisů (dále jen správní řád)

rozhoduje

ve smyslu ust. § 102 odst. 3 a 8 správního řádu o návrhu účastníka řízení

Název: První brněnská strojírna Brno DIZ, a.s.

Sídlo: Hlinky 110, 656 14 Brno

IČO: 00211281

(dále také účastník)

takto:

lhůta stanovená pro opatření k odstranění staré ekologické zátěže areálu První Brněnské strojírně ve Velké Bíteši na ulici Vlkovská č. 279 rozhodnutím ČIŽP č.j. 47/OOV/0619169.07/06/BVS ze dne 11.10.2006 v řízení vedeném pod sp.zn. 0619169/06 (dále jen „rozhodnutí“) **se mění** tak, že termíny ke splnění opatření k nápravě dle výroku bodu 1), 2) a 3) rozhodnutí, které zní:

1) Prostřednictvím odborně způsobilého subjektu k této činnosti provést sanaci saturované zóny znečištěné chlorovanými uhlovodíky metodou sanačního čerpání v ohnisku kontaminace, airspargingu a bioventingu. Odčerpané podzemní vody po dekontaminaci zasakovat zpět do horninového prostředí. Úroveň znečištění snížit na úroveň, která zajistí dosažení cílových parametrů sanace stanovených v bodě 1 rozhodnutí ČIŽP OI Brno č.j. 7/OV/14725/03/Šp ze dne 22.12.2003.

Termín pro zahájení sanačního zásahu se posunuje : do 31.3.2010

Termín pro ukončení sanačního zásahu se posunuje : do 30.6.2015

2) Vybudovat dva hluboké vrty (cca 60m) u vrtu HV-14 a na jihozápadním okraji sanovaného areálu pro monitoring.

Termín pro vyhloubení vrtů se posunuje: do 30.9.2010

3) Nejpozději do pěti let od zahájení sanačního zásahu bude zpracována na základě poznatků získaných při přípravě a realizaci sanace aktualizace analýzy rizika (AAR), která zhodnotí dosažené výsledky a rizika vyplývající ze zbytkové kontaminace na sanované lokalitě. V případě potřeby

rozhodne ČIŽP o dalších opatřeních, případně o úpravě cílových limitů.

Termín pro předložení AAR ČIŽP OI Brno se posunuje : nejpozději do 30.6.2015

Toto rozhodnutí v souladu s ust. §102 odst. 9 správního řádu brání vykonatelnosti výroků rozhodnutí jejichž lhůta se prodlužuje.

Odůvodnění:

Dne 4.4.2008 podala společnost První brněnská strojírna DIZ, a.s. na ČIŽP OI Brno žádost o posunutí termínu realizace nápravných opatření uložených k odstranění staré ekologické zátěže v areálu První Brněnské strojírny ve Velké Bíteši na ulici Vlkovská č. 279 rozhodnutím ČIŽP č.j. 47/OOV/0619169.07/06/BVS ze dne 11.10.2006. Lhůty pro plnění opatření k nápravě pod body 1. až 3. výroku rozhodnutí byly původně stanoveny pro zahájení sanačního zásahu do 31.3.2007, jeho ukončení do 30.6.2012, pro vybudování monitorovacích vrtů do 30.9.2007 a pro předložení aktualizace analýzy rizik do 30.6.2012.

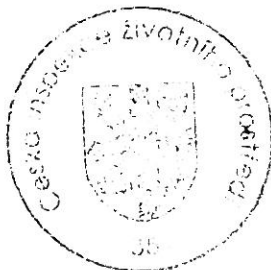
Žádost je zdůvodňována nutností dodržovat podmínky stanovené pro vypořádání ekologických závazků a zákonnými lhůtami pro zadávání veřejných zakázek. Před samotným zahájením sanačních prací má být proveden předsanační doprůzkum a projektová dokumentace sanačního zásahu, které v době podání žádosti nebyly zadány. Teprve po schválení projektové dokumentace sanačního zásahu bude vypsáno výběrové řízení dodavatele samotné sanace. Navržené termíny, které jsou v plném rozsahu akceptovány ve výroku tohoto rozhodnutí považuje účastník řízení za reálné.

Ke zdůvodnění účastníka ČIŽP uvádí, že průtahy u zahajovaných akcí odstraňování starých zátěží jsou velmi častým jevem a nabyvatelé kontaminovaných areálů jsou závislí na administrativně velmi náročném procesu. V tomto konkrétním případě v areálu PBS ve Velké Bíteši probíhá do doby zahájení sanace hrazené z prostředků MF ČR sanační čerpání kontaminovaných podzemních vod, které brání dalšímu šíření kontaminace a postupně, byť značně zdlouhavě, snižuje kontaminaci podzemních vod chlorovanými ethyleny.

S ohledem na skutečnost, že oddálení realizace účastník nezavinil a nehrozí vážná újma z prodlevy, bylo jeho žádosti o posunutí termínu vyhověno v plném rozsahu.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí se můžete dle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15ti dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy VII, podáním učiněným v počtu 2 stejnopisů u České inspekce životního prostředí, oblastního inspektorátu Brno, oddělení ochrany vod, Lieberzeitova 14, 614 00 Brno.




Ing. Jana Pokludová
vedoucí oddělení ochrany vod
oblastního inspektorátu Brno

Rozdělovník:

Do vlastních rukou jako účastníci: 1. - adresát

2. Město Velká Bíteš

3. Povodí Moravy, s.p.

Na vědomí: (po nabytí právní moci)

4. MěÚ Velké Meziříčí, vodoprávní úřad

5. KÚ Kraje Vysočina

6. Ministerstvo financí ČR, odbor ekologických škod

7. MŽP ČR OEŠ

8. ČIŽP Ř- OOV

9. Spis

Vypraveno dne: 10 -10- 2008



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Brno
Lieberzeitova 14, 614 00 Brno
tel.: 545 545 111, fax: 545 545 100
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@bn.cizp.cz, www.cizp.cz

ČIŽP - DOV Brno
Rozhodnutí nabylo právní
moci dne: - 2 -11- 2006 *Per*

Sp. zn.: 0619169/06
Č.j.: 47/OOV/0619169.07/06/BVS
V Brně dne: 11.10.2006

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí, jako příslušný orgán podle ust. § 104 odst. 1 a ust. § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen vodní zákon) v souladu se zákonem č. 500/2004 Sb., správní řád (dále jen správní řád)

ukládá subjektu:

Název: První brněnská strojírna DIZ, a.s.
Sídlo: Hlinky 110, 656 14 Brno
IČO: 00211281

(dále také účastník)

podle ust. § 112 odst. 1 písm. b) vodního zákona následující

opatření k nápravě

k odstranění staré ekologické zátěže areálu První Brněnské strojírnny ve Velké Bíteši na ulici Vlkovská č. 279

1) Prostřednictvím odborně způsobilého subjektu k této činnosti provést sanaci saturované zóny znečištěné chlorovanými uhlovodíky metodou sanačního čerpání v ohnisku kontaminace, airspargingu a bioventingu. Odčerpané podzemní vody po dekontaminaci zasakovat zpět do horninového prostředí. Úroveň znečištění snížit na úroveň, která zajistí dosažení cílových parametrů sanace stanovených v bodě 1 rozhodnutí ČIŽP OI Brno č.j. 7/OV/14725/03/Šp ze dne 22.12.2003.

Termín pro zahájení sanačního zásahu: do 31.3.2007

Termín pro ukončení sanačního zásahu: do 30.6.2012

2) Vybudovat dva hluboké vrty (cca 60m) u vrtu HV-14 a na jihozápadním okraji sanovaného areálu pro monitoring.

Termín pro vyhloubení vrtů: do 30.9.2007

3) Nejpozději do pěti let od zahájení sanačního zásahu bude zpracována na základě poznatků získaných při přípravě a realizaci sanace aktualizace analýzy rizika (AAR), která zhodnotí dosažené výsledky a rizika vyplývající ze zbytkové kontaminace na sanované lokalitě. V případě potřeby rozhodne ČIŽP o dalších opatřeních, případně o úpravě cílových limitů.

Termín pro předložení AAR ČIŽP OI Brno: nejpozději do 30.6.2012

Odůvodnění:

Na základě výsledků dozoru a oponentního řízení k „Doplňku analýzy rizika starých ekologických zátěží v areálu společnosti PBS DIZ, a.s. lokalita Velká Bíteš“ (dále jen AR) konaného dne 10.5.2005 požádala společnost První brněnská strojírna DIZ, a.s. jako nabyvatel areálu PBS Velká Bíteš na ulici Vlkovské ve Velké Bíteši ČIŽP OI Brno o uložení konkrétního sanačního opatření dle bodu 3. rozhodnutí ČIŽP OI Brno č.j. 7/OV/14725/03/Šp ze dne 22.12.2003 na odstranění závadného stavu, který je formou staré ekologické zátěže vázán k majetku společnosti. Žádost byla podána dne 7.6.2006.

Stará ekologická zátěž areálu První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s. spočívá ve znečištění horninového prostředí chlorovanými uhlovodíky z provozu odmašťovny. Maximální zjištěné koncentrace chlorovaných uhlovodíků (CIU) byly ve vrtu HV 14 a to trichlorethylen (TCE) 16.020 ug/l, tetrachlorethylen (PCE) 4.890 ug/l. V prostoru mezi vrtem HV14 a odmašťovnou je předpoklad výskytu volné fáze CIU na bázi kolektoru. V tomto prostoru byla zjištěna koncentrace CIU v půdním vzduchu 37,8 mg/m³.

Při posuzování míry rizik pro prioritní kontaminant CIU bylo pro 1,2-dichlorethen odvozeno mírné překročení koeficientu nebezpečnosti při inhalaci látek z půdy a podzemní vody při výkopových pracích, při předpokládaném naředění vzduchem více než 12x však již riziko bylo přijatelné. Jako hlavní příjemce znečištění byl posuzován Královský rybník, u kterého bylo zjištěno překročení obsahu PCE, limitovaného pro povrchové vody nařízením vlády č.61/2003 Sb. Limitní hodnota pro PCE 0,5 ug/l, zjištěná koncentrace v Královském rybníku 1,35 ug/l PCE. Cílové parametry byly výše uvedeným rozhodnutím ČIŽP stanoveny pro podzemní vody, vystupující z areálu směrem ke Královskému rybníku zpětným propočtem pro jednotlivé chlorované uhlovodíky.

Analýza rizik, zpracovaná firmou UNIGEO, a.s. v 03/2003 navrhla vybudování podzemní reaktivní stěny s náplní Fe při hranici areálu v délce 100 až 150 metrů, na které dojde k redukční dechloraci. Toto řešení bylo zatíženo určitými nejasnostmi, vyžadujícími provedení doplňujícího hydrogeologického doprůzkumu, zda podzemní voda neproudí z areálu puklinovým systémem mimo prostor vrtu HV-8, případně kanalizací. Doprůzkum byl proveden a na jeho základě zpracován doplněk AR firmou Hydrosan v 01/2005, z jehož závěru vyplývá nevhodnost realizace podzemní těsnicí stěny s reaktivními bránami z důvodu zasahování kontaminace v puklinovém systému až do hloubky 45 metrů, kontaminovaná voda by těsnicí stěnu podtékala, opatření by bylo neúčinné. Jako optimální řešení je navrženo sanační čerpání podzemní vody z vrtů s nejvyšší kontaminací, airsparging v hlubokých vrtech a bioventing k podpoře atenuačních procesů. Sanační čerpání je navrženo z vrtů HV2, HV-6, HV-7, HV-14, HV-18 a HP-105. V současné době je v areálu prováděno sanační čerpání z pěti vrtů na náklady společnosti První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s.

Popsaný stav je závadným stavem ve smyslu § 39 a § 42 zák. 254/2001 Sb., o vodách a je nezbytné snížit obsah chlorovaných uhlovodíků v podzemní vodě v ohnisku znečištění v areálu PBS Velká Bíteš tak, aby bylo zajištěno dosažení výhledových cílových parametrů sanace stanovených v bodě 1 rozhodnutí ČIŽP OI Brno č.j. 7/OV/14725/03/Šp ze dne 22.12.2003.

Dopisem č.j. 47/OOV/0619169.02/06/BVS ze dne 19.7.2006 doručeným 28.7.2006 oznámila ČIŽP účastníkům řízení a dotčeným orgánům státní správy zahájení správního řízení ve věci uložení opatření k nápravě na úseku ochrany vod. V dopise byla uvedena konkrétní opatření k nápravě shodná s opatřeními uvedenými ve výroku tohoto rozhodnutí. Ve lhůtě stanovené pro návrhy důkazů a připomínky se vyjádřil Povodí Moravy, s.p. s připomínkou

svého nesouhlasu se způsobem sanace – odčerpávání podzemní vody a vypouštění dekontaminovaných vod do vod povrchových, čímž dochází k neopodstatněnému ochuzování zásob podzemních vod. Za přijatelnější považuje tento účastník zpětné zasakování dekontaminovaných vod do horninového prostředí. Ostatní účastníci a obeslané dotčené orgány se k věci nevyjádřili. Dopisem č.j. . 47/OOV/0619169.04/06/BVS ze dne 8.9.2006 doručeným 18.9.2006 oznámila ČIŽP účastníkům řízení a dotčeným orgánům státní správy ukončení důkazního řízení a dala možnost vyjádřit se k podkladům rozhodnutí. Následně obdržela ČIŽP vyjádření společnosti První brněnská strojírna Brno DIZ, a.s. se žádostí o prodloužení termínů plnění opatření dle bodu 1) a 2) s ohledem na nutnost dodržení smluvních podmínek nabyvatelem v rámci procesu odstraňování staré zátěže (výběrové řízení na dodavatele. Této připomínce ČIŽP plně vyhověla nejen z důvodu objektivního zdůvodnění ale i s přihlédnutím na délku tohoto správního řízení. Adekvátně upravila i navazující termíny. ČIŽP rovněž vyhověla připomínce Povodí Moravy, a.s., neboť zpětné zasakování dekontaminovaných vod do horninového prostředí je z hlediska zachování zásob podzemních vod žádoucí a nebude na závalu sanačním pracím, naopak může sanační zásah urychlit. Proto byla podmínka zpětného zasakování dekontaminovaných vod připojena do bodu 1) výroku tohoto rozhodnutí. Jiná vyjádření ČIŽP neobdržela a proto ve věci rozhodla. Termíny pro ukládaná opatření byly stanoveny tak, aby byly reálně dosažitelné.

Poučení o odvolání:

Proti tomuto rozhodnutí se můžete dle ust. § 81 a násl. správního řádu odvolat do 15 dnů ode dne jeho doručení k Ministerstvu životního prostředí, odboru výkonu státní správy VII, a to podáním učiněným v počtu dvou stejnopisů u České inspekce životního prostředí, oblastního inspektorátu Brno, Lieberzeitova 14, 614 00 Brno.




Ing. Jindřich Mikeš
vedoucí oddělení ochrany vod
oblastního inspektorátu Brno

Rozdělovník:

Účastníci řízení do vlastních rukou:

- První brněnská strojírna DIZ, a.s.
- Povodí Moravy, s.p.
- Město Velká Bíteš

Na vědomí:

- MěÚ Velké Meziříčí – vodoprávní úřad
- Mě ČR odbor 45, odd.ekologických škod
- MŽP OEŠ
- KrÚ Kraje Vysočina
- ČIŽP-Ředitelství Praha

Vypraveno dne: 16.10.2006

První brněnská strojírna
Brno DIZ, a.s.
K rukám statutárního zástupce
Hlinky 110
656 14 Brno

Naše značka
710VI/4725/03/Šp

Vaše značka

Vyřizuje - linka
Ing. Špaček - 211

Brno dne
22.12.2003

Rozhodnutí

Česká inspekce životního prostředí, jako příslušný orgán podle § 104 odst. 1 a § 112 odst. 1 písm. b) zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (vodní zákon), podle § 42 tohoto zákona a §§ 46-52 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád),

ukládá subjektu

Název: První brněnská strojírna DIZ, a.s.
Sídlo: Hlinky 110, 656 14 Brno
IČO: 00211281

opatření k nápravě

závadného stavu způsobeného starou ekologickou zátěží spočívající ve znečištění horninového prostředí a podzemních vod ropnými látkami a chlorovanými uhlovodíky pro areál První brněnské strojírně ve Velké Bíteši

- Prostřednictvím odborně způsobilého subjektu k této činnosti provést sanační zásah, který zajistí snížení kontaminace podzemních vod vystupujících z areálu PBS Velká Bíteš pro chlorované uhlovodíky na následující výhledové cílové parametry:

1,2-dichlorethylen	1.500 ug/l
Trichlorethylen	150 ug/l
Perchlorethylen.....	75 ug/l
vinylchlorid.....	300 ug/l

Termín : 31.12.2007

2. Provést doplňující průzkum prostoru mezi severovýchodní hranicí areálu a Královským rybníkem a v prostoru primárního zdroje kontaminace (mezi odmašťovnou a vrtem HV-14) s ověřením přítomnosti volné fáze CIU. Současně prověřit, zda Královský rybník není významně dotován cestou kanalizace z areálu, zaústěné do rybníka.

Termín: 31.12.2004

3. Na základě odstranění nejistot doprůzkumem dle bodu 2) výše rozhodne ČIŽP o konkrétním sanačním opatření, které zajistí snížení koncentrace PCE v povrchové vodě Královského rybníka pod limit 0,5 ug/l v termínu do konce roku 2024. Součástí řešení bude i monitoring vývoje znečištění, které odtéká z prostoru závodu
4. Provést doprůzkum znečištění horninového prostředí ropnými látkami prostoru mezi výrobní halou a řezárnou a předpokládané migrace kontaminace z prostoru kalirny. Na základě doprůzkumu zpracovat doplněk analýzy rizik, která představují popsání znečištění. Doplněk předložit MŽP, FNM ČR a ČIŽP.

Termín pro provedení doprůzkumu: 31.12.2004

Odůvodnění

Dopisem ze dne 15.10.2003 požádala společnost První brněnská strojírna DIZ, a.s. jako nabyvatel areálu závodu První brněnské strojírny ve Velké Bíteši o vydání rozhodnutí o opatřeních k nápravě staré ekologické zátěže areálu První brněnské strojírny ve Velké Bíteši. Nabyvatel má uzavřenou smlouvu s FNM ČR č. 215-2002-242-S-229-01 o vypořádání ekologických závazků vzniklých před privatizací. Žádost obsahuje:

- Analýzu rizik, (dále AR) zpracovanou UNIGEO, a.s. v 03/2003
- Stanovisko MŽP OEŠ k AR ze dne 13.6.2003
- Záznam z oponentního projednání závěrečné zprávy AR konaného 8.10.2003

Stará ekologická zátěž areálu První brněnské strojírny Velká Bíteš, a.s. spočívá ve znečištění horninového prostředí chlorovanými uhlovodíky z provozu odmašťovny. Maximální zjištěné koncentrace chlorovaných uhlovodíků (CIU) byly zjištěny ve vrtu HV 14 a to trichlorethylen (TCE) 16.020 ug/l, tetrachlorethylen (PCE) 4.890 ug/l. V prostoru mezi vrtem HV14 a odmašťovnou je předpoklad výskytu volné fáze CIU na bázi kolektoru. V tomto prostoru byla zjištěna koncentrace CIU v půdním vzduchu 37,8 mg/m³.

Závažné znečištění podzemních vod ropnými látkami zjištěno nebylo, byly zjištěny pouze lokální znečištění zemin a stavebních materiálů v prostoru bývalé podzemní nádrže, v podloží obsluhného objektu a zeminy po směru proudění podzemní vody s celkovým odhadem NEL 1,37 tuny. V prostoru kalirny a přilehlém prostoru mezi výrobní halou a řezárnou je dle zpracované AR nutné provést doplňující průzkum a zpracovat doplněk AR indikované masivní kontaminace zemin NEL a předpokládané migrace kontaminace z kalirny. Významné znečištění podzemních vod těžkými kovy zjištěno nebylo. Při posuzování míry rizik pro prioritní kontaminant CIU bylo pro 1,2-dichlorethen odvozeno mírné překročení koeficientu nebezpečnosti při inhalaci látek z půdy a podzemní vody při výkopových pracích, při předpokládaném naředění vzduchem více než 12x však již riziko bylo přijatelné. Jako hlavní příjemce znečištění byl posuzován Královský rybník, u kterého bylo zjištěno překročení obsahu PCE, limitovaného pro povrchové vody nařízením vlády č.61/2003 Sb. Limitní hodnota pro PCE 0,5 ug/l, zjištěná koncentrace v Královském rybníku 1,35 ug/l PCE. Za hlavní cíl nápravných opatření je proto vyhodnocena eliminace rizika pro ekosystémy – povrchové vody Královského rybníka a to dosažením imisních standardů pro přípustné znečištění povrchových vod pro ukazatele vinylchlorid, 1,2 DCE, TCE a PCE dle přílohy č.3

k nařízení vlády č.61/2003 Sb. Cílové parametry byly stanoveny pro podzemní vody, vystupující z areálu směrem ke Královskému rybníku zpětným propočtem. Navrženo je vybudování podzemní reaktivní stěny s náplní Fe při hranici areálu v délce 100 až 150 metrů, na které dojde k redukční dechloraci. Toto řešení je zatíženo určitými nejistotami, vyžadujícími provedení doplňujícího hydrogeologického doprůzkumu, zda podzemní voda neproudí z areálu puklinovým systémem mimo prostor vrtu HV-8, případně kanalizací. Snižování obsahu CIU u vrtu HV-8 by se mělo projevit po sedmi letech po případné instalaci reakční stěny s tím, že do 20 let by poklesly na úroveň desetin ug/l.

V areálu PBS Velká Bíteš jsou prováděny sanační práce spočívající v čerpání kontaminovaných vod z vrtů HV-1, HV-2, HV-6, HV-7 a HV-14 s následnou dekontaminací stripováním a vypouštěním přes vlastní biologickou ČOV do Královského rybníka. Na tyto práce vydala ČIŽP rozhodnutí o opatřeních k nápravě ze dne 12.1.1994 pod č.j. 7/OV/143/94. Prováděné sanační čerpání přineslo celkový postupný úbytek znečištění, u hlavních sanačních vrtů HV-14 a HV-7 je při stávajícím režimu sanace dosažení stanovených cílových limitů v úrovni kritéria „B“ metodického pokynu MŽP velmi dlouhodobou záležitostí – několik desítek let. Z ekonomického porovnání vybudování reakční stěny s výplní Fe odpovídá cca 20 letům sanačního čerpání s ročními náklady 750 tis. Kč.

K odstranění výše popsaného závadného stavu Česká inspekce životního prostředí, jako příslušný orgán podle §104 odst. 1) a § 112 zákona č. 254/2001 Sb., o vodách a o změně některých zákonů (dále vodní zákon), na podkladě:

- § 42 zákona č. 254/2001 Sb., vodní zákon
- § 115 zákona č. 254/2001 Sb., vodní zákon
- §§ 46-52 zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád)

ukládá výše uvedená opatření k nápravě právnímu subjektu První brněnská strojírna Brno DÍZ, a.s.

ČIŽP, OI Brno, OOV jako příslušný orgán podle § 104 odst. 1 a § 112 zákona č. 254/2001 Sb., vodní zákon, zahájila řízení o uložení opatření k nápravě, dle § 18 zákona č. 71/1967 Sb., správní řád, právnímu subjektu ZPA Brno, spol. s r.o. dopisem ze dne 12.11.2003 pod č.j. 7/OV/12082/03/Šp, který byl doručen účastníkům řízení dle poštovních dokladů dne 20.11.2003. Tímto dnem bylo zahájeno správní řízení. Dopis obsahoval jednotlivá opatření, která ČIŽP hodlala uložit. Ve věci proběhlo jednání dne 28.11.2003 za účasti nabyvatele areálu PBS Velká Bíteš. Na tomto jednání byla vznesena připomínka na stanovení termínu opatření pod body 2) a 4) na 31.12.2004. Z projednání dále vyplynulo:

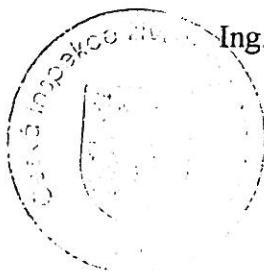
- upřesnění znění bodu 3) tak, aby bylo zřejmé, že o přijetí konkrétního opatření rozhodne po splnění bodu 2) správní orgán, tj. ČIŽP.
- vypuštění bodu 5), pod kterým ČIŽP hodlala uložit povinnost zpracování aktualizace analýzy rizik s tím, že tento bod bude uložen až následným rozhodnutím ČIŽP, jak předpokládá bod č. 3) výroku tohoto rozhodnutí.

K ostatnímu nebyly vzneseny připomínky, další připomínky k pokladu rozhodnutí zaslány nebyly. Výše uvedené připomínky a výsledek projednání ze dne 28.11.2003 byly v plném rozsahu do výroku rozhodnutí zapracovány.

Na základě výše uvedeného rozhodla ČIŽP OI Brno, jak je uvedeno ve výroku tohoto rozhodnutí.

Poučení o odvolání

Proti tomuto rozhodnutí je možné podat podle ustanovení § 53 a následujících zákona č. 71/1967 Sb., o správním řízení (správní řád) odvolání k Ministerstvu životního prostředí, odboru státní správy VII, do 15ti dnů od jeho doručení podáním učiněným u České inspekce životního prostředí, oblastní inspektorát Brno, Lieberzeitova 14, 614 00 Brno.




Ing. Oldřich Sapoušek, CSc.
hlavní inspektor

Obdrží: jako účastníci řízení :

1. Adresát
2. Město Velká Bíteš
3. Povodí Moravy s.p.

Na vědomí:

4. MÚ Velké Meziříčí, vodoprávní úřad
5. KÚ Kraje Vysočina
6. MŽP ČR OEŠ
7. FNM ČR



ČESKÁ INSPEKCE
ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Oblastní inspektorát Havlíčkův Brod
Bělohorská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod 1
tel.: 569 496 111, fax: 569 429 822
IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@hb.cizp.cz,

Váš dopis značky / ze dne:
□□□□□

Naše značka:
ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.004/10/HKS

Vyřizuje / linka Místo a datum:
Ganobjaková/162 Havlíčkův Brod, 2010-05-26

Doložka právní moci

Rozhodnutí, ze dne 26.4.2010 První brněnská strojírna a.s. vedené pod č.j.
ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.003/10/HKS, nabylo právní moci dne 14.5.2010.

„otisk úředního razítka“

Ing. Jiří Vítek, v.r.
Vedoucí oddělení
ochrany vod

Za správnost: Eva Ganobjaková

Eva
Ganobjaková

Na vědomí: po nabytí právní moci:

Ministerstvo financí Praha
Ministerstvo životního prostředí Praha
První brněnská strojírna Velká Bíteš
Envi-Aqua, s.r.o. Brno
ŘČIŽP Praha
ENVIREX HOLDING, Nové Město na Moravě

Digitálně podepsal Eva Ganobjaková
DN: c=CZ, o=Česká inspekce životního
prostředí [IČ 41693205], ou=ČIŽP - OI
Havlíčkův Brod, ou=3043, cn=Eva
Ganobjaková, serialNumber=P170846,
title=referent
Datum: 2010.05.26 09:06:53 +02'00'

Oblastní inspektorát Havlíčkův Brod

Bělohorská 3304, 580 01 Havlíčkův Brod 1

tel.: 569 496 111, fax: 569 429 822

IČ: 41 69 32 05, e-mail: public@hb.cizp.cz, www.cizp.cz

Váš dopis značky / ze dne:

□□□□□

Naše značka:

ČIŽP/46/OOV/SR01/0913022.004/11/HKS

Vyřizuje / linka

Ganobjaková/162

Místo a datum:

Havlíčkův Brod, 2011-12-01

Doložka právní moci

Rozhodnutí ČIŽP č.j. ČIŽP/46/OOV/SR02/0913022.003/11/HKS ze dne 20.6.2011 nabylo právní moci dne 30.11.2011.

Rozhodnutí je uloženo subjektu První brněnská strojírna Velká Bíteš, a.s., IČ 00176109.

V Havl. Brodě dne 1.12.2011

„otisk úředního razítka“

Ing. Jiří Vítek, v.r.
Vedoucí oddělení
ochrany vod

Za správnost: Eva Ganobjaková

Na vědomí: po nabytí právní moci:

Ministerstvo financí
Ministerstvo životního prostředí
Městský úřad Velké Meziříčí